



Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Address: 7/F, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12
Ganli 6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevis.com

E-mail: kam@retevis.com

Facebook: facebook.com/retevis

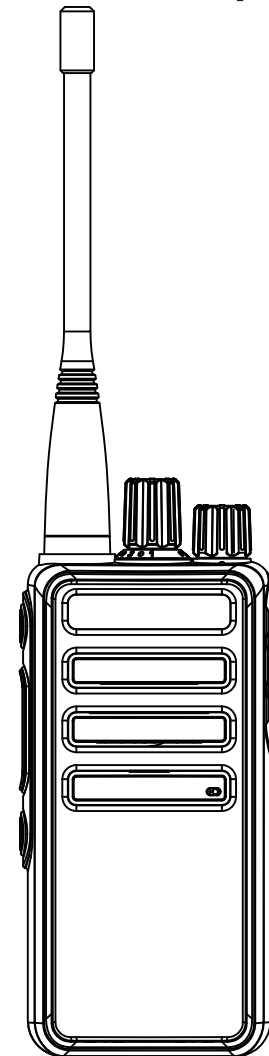


MADE IN CHINA

RETEVIS

Two Way Radio

RB629



User's Manual

14x21cm

Contents

English	01
German	13
French	26
Spanish	38
Italian	50

For downloading further resources: Brochures, Software/Firmware, Manual etc,
Pls contact your direct reseller first OR go to website retevis.com and check "support" in the
each product link to download it.

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH
Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg

Warning

- Please read this manual carefully before using this radio.
- Please do not communicate or charge this radio in flammable, explosive and area which radio communication is prohibited (such as oil station, gas station, airport etc.)
 - Please do not operate this radio without license in government laws banned areas
 - Please make sure this radio avoids the sunshine, and avoids to put it near any heating device.
 - Please make sure this radio avoids any dusty, humid and water splashed place, and also avoids to put it near any heating device.
 - If radio smells or smokes, please remove the battery pack from radio at once, and then please contact your nearest distributor.
 - The repair job of this radio is in the charge of professionals & technical's, self-disassembly is prohibited.

Using tips

Unpacking and Checking the Equipment

Carefully unpack the radio. We recommend that you confirm the items in the following table before discarding the packing material. If any item is missing or has been damaged during shipment, please contact your first seller.

Accessories list

Item name	Quantity
Battery	2
Belt Clip	2
Hand strap	2
Charger	2
Screw	4
User's Manual	1

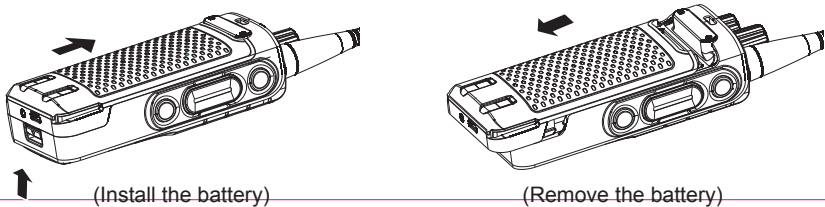
Using the battery

The battery is not completely charged at the factory, please charge it before using. After purchase or extended storage (more than two months), the first time to charge battery cannot make battery reach its normal operating capacity. After repeating charge /discharge it two or three times, the operating capacity will increase to its normal capacity.

Notice: After fully charge the battery, please do not charge it again and should take it off from the charger. If not, it will short or damage the battery life for over charge.

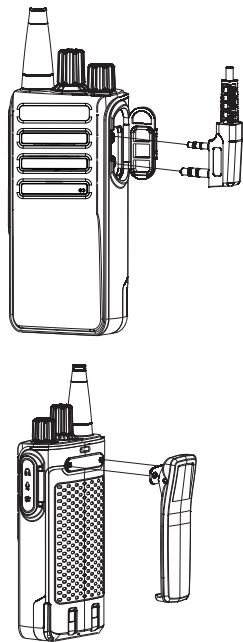
Installing / Removing the Battery

To install the battery into the battery positioning hole of radio bottom, then press the battery, make the button completely to lock battery. To remove the battery, please turn off the radio, and then push up the battery button of radio top, finally take off the battery.



Installing Earphone /Programming Jack

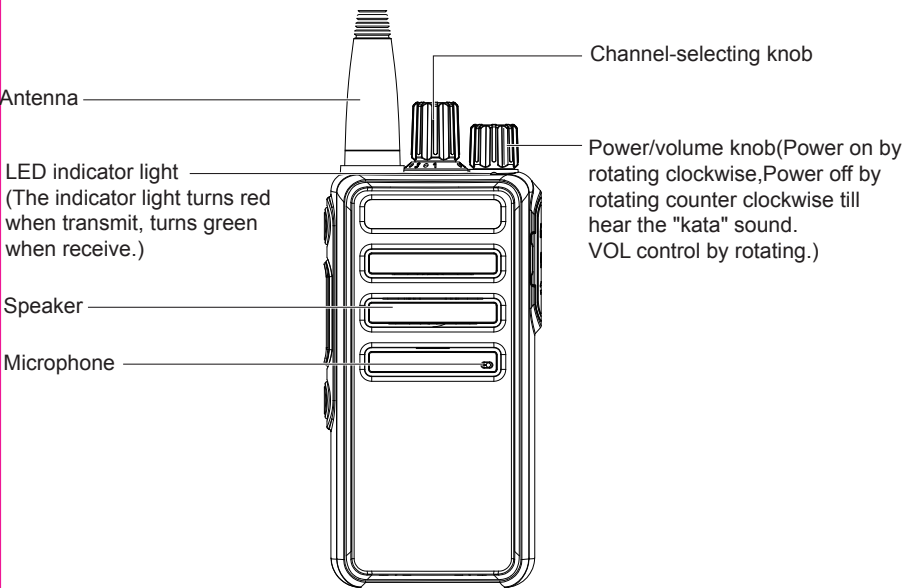
Uncover earphone lid, directly insert earphones into earphone holes (earphones need to be additionally purchased). You can use computer programming software to operate (please consult with local dealers about the information of computer programming software).
Note: If your radio developed with VOX function, you should re-turn on radio power once to active VOX function.

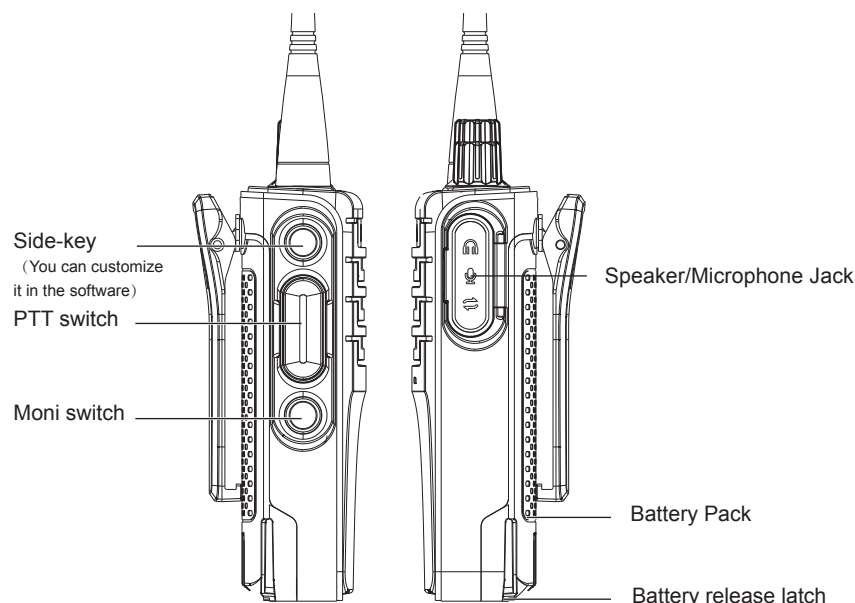


Installing the belt clip

If necessary, attach the belt clip to the back of battery with the screws supplied carry conveniently.

Getting Acquainted





Basic operations

LED indicator

It lights red when transmitting, and lights green when receiving.

Channel-selecting knob

Rotate it to select channel 1-16, clockwise rotation to increase, counter-clockwise rotation to decrease. An alert tone will sound when an empty channel is selected.

Power/Volume knob

Rotate it by clockwise to power on the radio. To turn off the radio, rotate it by counterclockwise until a click sound is heard, VOL control by rotating.

PTT switch

Press PTT switch and then talk to the microphone, the indicator light turns red, if the channel does not have transmitting frequency, a "Du Du" tone sounds, and indicator light turns red. Release PTT switch to receive. It lights green when there is signal.

Side-key

Can be defined in the software as null / VOX/ emergency alarm / scan / busy lock, the default definition is short press scan switch, long press VOX switch.

Moni switch

Press the button to monitor calls with different mute tones at the same frequency, and also press to listen when the signal strength does not reach the opening threshold.

Squelch level

The squelch level will determine the signal strength to open the speaker of the radio. If the squelch level is lower, the background noise of opening the radio's speaker will be higher, and the corresponding communication range will be further, but the anti-interference ability will be weaker. The default setting of squelch level is 3, you can adjust it through the menu "Squelch level" of the "Optional features" in the software, level 0 to 9 can be selected. 0 is the lowest level.

Time out timer (TOT)

The purpose of TOT is to prevent any radio from talking in one channel for too long, and to prevent the radio from being damaged due to continuous transmission. If the transmitting time exceeds the TOT pre-set time, the radio will stop transmission and an alert tone sounds. Release PTT switch to stop the alert tone, the radio resume to receiving mode.

Scan On/Off

When the radio is set as scan via software, rotate the channel-selecting knob to channel 16, it will start scanning. It will scan all scannable channels from channel 1 to 16. You can define as channel added or deleted in software. When there is signal in the scanning channel, it stops in the channel for talk.

Note:

- The radio will stay in the channel which has signal, and 15 seconds after the signal disappears, it will continue scanning.
- It can not scan when there is less than 2 scannable channels.

VOX

Speak to the microphone in normal voice to transmit directly, no need to press PTT switch.

Side-key can be defined as VOX switches in the software.

1) When VOX is on in your working channel.

Speak to the microphone directly, it will transmit automatically.

The radio stops transmitting when there is no voice, and waits for receiving.

2) When a headset with a microphone is used.

When VOX is on, you should increase the VOX gain for the radio to identify voice volume.

If microphone is too sensitive, the noise around radio will start transmitting. If microphone is not sensitive, the radio can not collect your voice.

Please adjust VOX level well to guarantee smooth communications.

Note: When turn on VOX and VOX gain is in high and sensitive level, if connect mic/speaker with radio, the signal of mic/speaker will probably cause radio transmit. Whether it is in Chinese or English speech, press and hold the PTT button or VOX are all invalid and issued a "please change battery" voice prompt, and loud "Di" sound until PTT release or end VOX.

Busy channel lockout(BCLO)

If you set busy channel lockout, press PTT after receiving a signal of prohibiting transmit, and issue "Di" sound until PTT release.

QT/DQT

You can select the QT/DQT via program software. When a channel has QT/DQT, the speaker will be turned on when it receives the same QT/DQT. If there is transmitted signal with different QT/DQT in the same channel, the speaker will not open and indicator light turns green

One-Key Frequency Copy

Press the PTT button and the Moni switch on the receiver radio channel 1 at the same time to turn on, the receiver radio will play the voice " Turn on the Radio-One " and then the green light will flash slowly, the receiver radio and transmitter radio respectively turn the channel switch to the channel to be stored, the transmitter radio Press PTT to transmit, the green light of the receiver flashes quickly and then the green light flashes slowly after the receiver stops with a beep. After copying is completed, just turn off and restart.

▲: Support different brand walkie talkie copy.

Frequency Copy all channels at one times

Press the PTT key and the Moni switch on the transmitter and receiver channel 2 at the same time, the transmitter and receiver indicator light green light slowly flash, the transmitter press PTT for 3 seconds and then release, the transmitter indicator light changes from red light to slow flash green light, at the same time, the receiver indicator light changes from fast flash green light to slow flash green light, then the copy is completed, and the computer can be turned off and rebooted.

▲: Only support the same solutions walkie talkie.

Trouble shooting guide

Troubles	Solution
No Electrical Source	•The battery has been exhausted. Replace or recharge the battery. •The battery is installed incorrectly. Remove it and install again.
The operating time becomes short, even the battery is fully charged.	Replace the battery.
Not able to communicate with the transceivers of the same group	•Confirm the QT/DQT is the same. •The distance is outside of range.
The voice of another group can be heard.	Change all QT/DQT of the group.
Other radios can not receive the TX signals or receive signals in a low volume	•Switch the volume knob to the highest level •The microphone may be damaged, send it to the local dealer for check.
Noise is always heard	•The distance is outside of range. •Turn on the radio in nearer range and try again

CHANNEL AND FREQUENCIES

Channel	Frequency (MHz)	Max Output Power	CTCSS/DCS
1	446.00625	0.5W	114.8
2	446.01875	0.5W	114.8
3	446.03125	0.5W	114.8
4	446.04375	0.5W	114.8
5	446.05625	0.5W	114.8
6	446.06875	0.5W	114.8
7	446.08125	0.5W	114.8
8	446.09375	0.5W	114.8
9	446.10625	0.5W	D026N
10	446.11875	0.5W	D026N
11	446.13125	0.5W	D026N
12	446.14375	0.5W	D026N
13	446.15625	0.5W	D026N
14	446.16875	0.5W	D026N
15	446.18125	0.5W	D026N
16	446.19375	0.5W	D026N

Specification

GENERAL	Frequency Range	PMR446
	Rated Voltage	3.7V DC
	Memory Channel	16
	Frequency Sensitivity	$\pm 0.5\text{ppm}$
	Antenna Impedance	50 Ω
	Operation Temperature Range	-30°C ~ +60°C
TRANSMITTER	RF power	$\leq 0.5\text{W}$
	Modulation type	16k Φ F3E
	Modulation distortion	<5%
	Adjacent channel power	$\geq 65\text{dB}$
	Audio response	+6.5 ~ -14dB
	Max FR.Deviation	$\leq \pm 5\text{KHz}$
	Spurious Radiation	$\leq 7.5 \mu\text{W}$
	Current	$\leq 1200\text{mA}$
	Modulation Noise	< -40dB
	Intermediation sensitivity	8-12mv
RECEIVER	Receiving sensitivity	0.2 μV
	Adjacent channel selectivity	65dB
	Occupied Bandwidth	$\leq 16\text{KHz}$
	Current	Standby 55mA, working 150mA
	Reference Frequency	26.000MHz
	Inter-modulation	$\geq 60\text{dB}$
	Spurious	$\geq 55\text{dB}$
	Audio response	+7 ~ -12.5dB
	Audio distortion	<5%
	Audio power	500mW

Note: Specification will be revised without notice due to technical improvement. Thank you.

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS



ATTENTION!

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits:
<http://www.who.int/en/>

Local Government Regulations

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile

and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable);

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (Other devices are applicable)

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

CE Requirements:

- (Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retevis.com.
- Restriction Information
This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).
For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package or manual section.
- Disposal
The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.

IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between user and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.
- Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements.
- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational / Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

Guidelines:

- User awareness instructions should accompany the device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions:

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.
- Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.
- When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Hand-held Mode

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



Phone Mode

- When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone.

Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Avoid Choking Hazard



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Turn off your radio power in the following conditions:



WARNING

- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Protect your hearing:



WARNING

- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss



Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

Avoid Burns



WARNING

Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

Long transmission

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Operation



WARNING

Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.
- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

Approved Accessories



WARNING

- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website: <http://www.Retevis.com>

Warnung

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Radio verwenden.

- Bitte kommunizieren oder laden Sie dieses Radio nicht in brennbaren, explosiven und Bereichen, in denen die Funkkommunikation verboten ist (z. B. Ölstation, Tankstelle, Flughafen usw.).
- Bitte betreiben Sie dieses Radio nicht ohne Lizenz in verbotenen Bereichen der Regierungsgesetze
- Bitte stellen Sie sicher, dass dieses Radio den Sonnenschein vermeidet und es nicht in der Nähe von Heizgeräten aufstellt.
- Bitte stellen Sie sicher, dass dieses Radio keine staubigen, feuchten und mit Wasser besprühten Stellen aufweist und dass es sich nicht in der Nähe von Heizgeräten befindet.
- Wenn das Radio riecht oder raucht, entfernen Sie bitte sofort den Akku aus dem Radio und wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Händler.
- Die Reparaturarbeiten an diesem Radio werden von Fachleuten und Technikern durchgeführt. Die Selbstdemontage ist verboten.

Auspacken und Überprüfen der Ausrüstung

Packen Sie das Radio vorsichtig aus. Wir empfehlen, dass Sie die Artikel in der folgenden Tabelle identifizieren, bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen. Wenn ein Artikel fehlt oder während des Versands beschädigt wurde, wenden Sie sich bitte an Ihren Erstverkäufer.

Zubehörliste

Artikelname	Menge
Batterie	2
Gürtelschnalle	2
Handschlaufe	2
Ladegerät	2
Schraube	4
Handbuch	1

Batterie benutzen

Der Akku ist werkseitig nicht vollständig aufgeladen. Bitte laden Sie ihn vor dem Gebrauch auf. Nach dem Kauf oder einer längeren Lagerung (mehr als zwei Monate) das erste Mal, dass der Akku aufgeladen wird. Der Akku kann seine normale Betriebskapazität nicht erreichen. Nach dem Wiederholen des Ladens / Entladens

Wenn es zwei- oder dreimal so hoch ist, erhöht sich die Betriebskapazität auf die normale Kapazität.

Hinweis: Nachdem Sie den Akku vollständig aufgeladen haben, laden Sie ihn bitte nicht erneut auf und sollten Sie ihn vom Ladegerät abnehmen. Wenn nicht, wird die Akkulaufzeit durch Überladung kurzgeschlossen oder beschädigt.

Hinweis:

Die Temperatur zum Laden sollte zwischen 5 ° C und 40 ° C liegen. Der Akku kann außerhalb dieses Temperaturbereichs nicht überladen werden.

Entsorgen Sie die defekte Batterie nicht.

Bitte reinigen Sie den Batteriepol, wenn er mit Staub oder Schmutz bedeckt ist.

Um sicherzustellen, dass der Akku normal verwendet und aufgeladen werden kann.

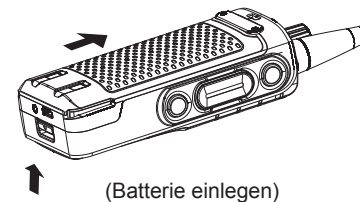
Bitte schalten Sie das Radio vor dem Aufladen aus.

Laden Sie den Akku nicht auf, bevor das Radio oder der Akku nass ist.

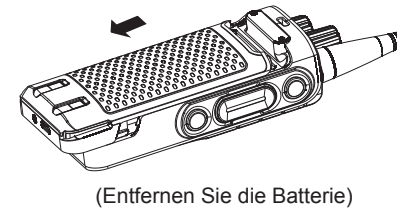
Bitte tauschen Sie einen anderen neuen Akku aus, wenn der Akku nach dem vollständigen Aufladen nicht die normale Kapazität wiederherstellen kann.

Batterie ein- / ausbauen

Um die Batterie in das Batteriepositionierungsloch des Funkbodens einzubauen, drücken Sie die Batterie. Machen Sie den Knopf vollständig, um die Batterie zu verriegeln. Um den Akku zu entfernen, schalten Sie bitte das Radio aus. Drücken Sie dann den Akkuknopf des Radio-Oberteils nach oben und nehmen Sie den Akku ab.



(Batterie einlegen)



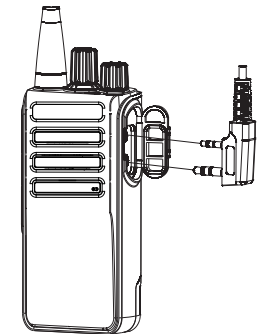
(Entfernen Sie die Batterie)

Kopfhörer / Programmierbuchse installieren

Decken Sie den Kopfhörerdeckel ab und stecken Sie die Kopfhörer direkt in die Kopfhörerlöcher (Kopfhörer müssen zusätzlich gekauft werden).

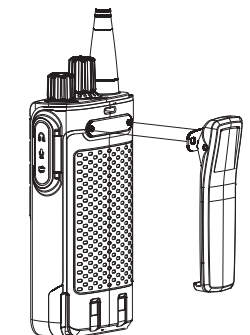
Sie können Computerprogrammiersoftware zum Bedienen verwenden (wenden Sie sich an lokale Händler, um Informationen zu Computerprogrammiersoftware zu erhalten).

Hinweis: Wenn Ihr Radio mit der VOX-Funktion entwickelt wurde, sollten Sie das Radio einmal wieder einschalten, um die VOX-Funktion zu aktivieren.

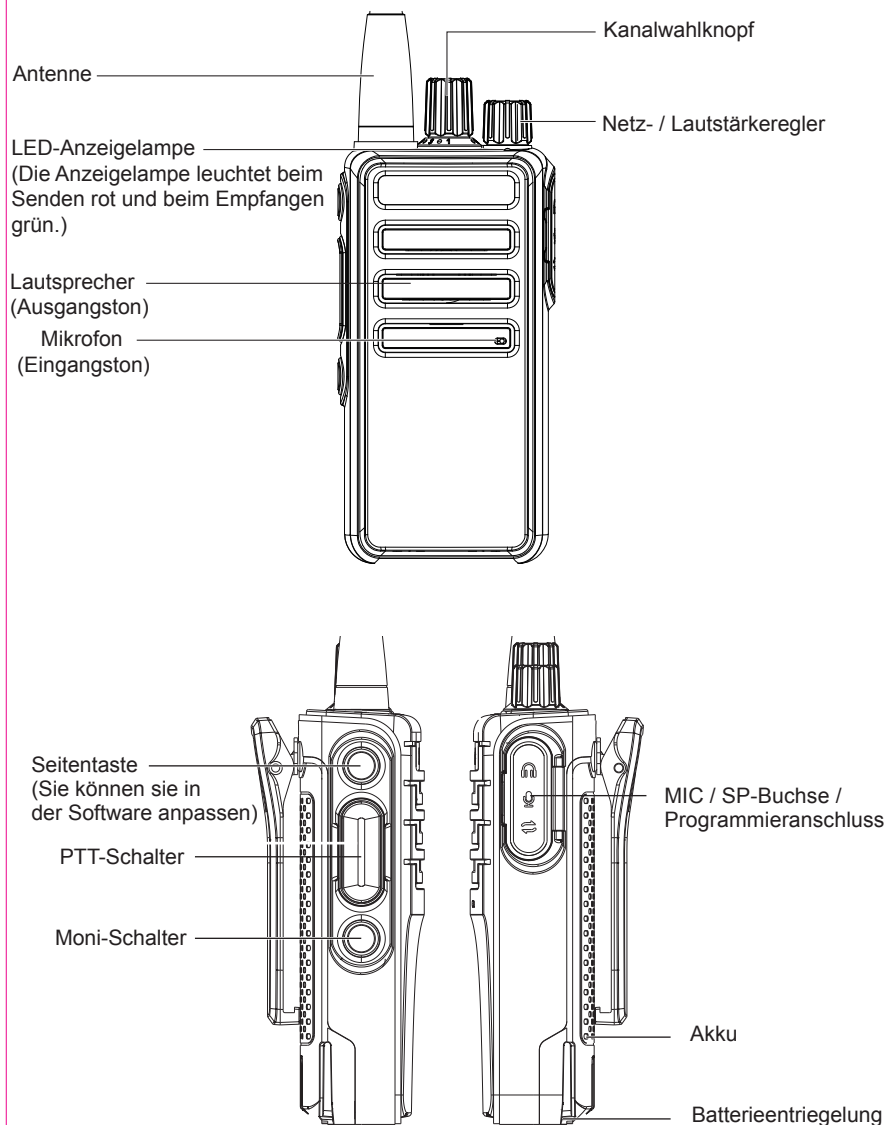


Anbringen des Gürtelclips

Falls erforderlich, befestigen Sie den Gürtelclip mit den mitgelieferten Schrauben an der Rückseite der Batterie.



Bekannt werden



Grundlegende Meinungen

LED-Anzeige

Sie leuchtet beim Senden rot und beim Empfangen grün.

Kanalauswahlknopf

Drehen Sie ihn, um Kanal 1-16 auszuwählen, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu erhöhen, und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verringern. Ein Alarmton ertönt, wenn ein leerer Kanal ausgewählt wird.

Power / Volume-Regler

Drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um das Radio einzuschalten. Um das Radio auszuschalten, drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. VOL-Steuerung durch Drehen.

PTT-Schalter

Drücken Sie die PTT-Taste und sprechen Sie dann mit dem Mikrofon. Die Anzeigelampe leuchtet rot, wenn der Kanal hat keine Sendefrequenz, es ertönt ein "Du Du" -Ton und die Anzeigelampe leuchtet rot. Lassen Sie den PTT-Schalter los, um zu empfangen. Es leuchtet grün, wenn ein Signal vorliegt.

Seitenschlüssel

Kann in der Software als Null / VOX / Notfallalarm / Scan / Besetzt-Sperre definiert werden. Die Standarddefinition ist kurzes Drücken des Scan-Schalters und langes Drücken des VOX-Schalters.

Moni-Schalter

Drücken Sie die Taste, um Anrufe mit unterschiedlichen Stummschalttönen bei derselben Frequenz zu überwachen, und drücken Sie, um zu hören, wenn die Signalstärke die Öffnungsschwelle nicht erreicht.

Squelch-Level

Der Squelch-Pegel bestimmt die Signalstärke zum Öffnen des Lautsprechers des Radios. Wenn die Squelch-Pegel niedriger ist, ist das Hintergrundgeräusch beim Öffnen des Lautsprechers des Radios höher und der entsprechende Kommunikationsbereich wird weiter sein, aber die

Anti-Interferenz

Kapazität wird schwächer sein. Die Standardeinstellung für die Rauschsperrung ist 3, Sie können sie anpassen

Das Menü "Squelch Level" der "Optional Features" in der Software, Level 0 bis 9 kann sein ausgewählt. 0 ist die niedrigste Stufe.

Timeout-Timer (TOT)

Der Zweck von TOT besteht darin, zu verhindern, dass ein Radio zu lange in einem Kanal spricht, und zu verhindern, dass das Radio durch kontinuierliche Übertragung beschädigt wird. Wenn die Sendezeit die voreingestellte TOT-Zeit überschreitet, stoppt das Radio die Übertragung und es ertönt ein Alarmton. Lassen Sie den PTT-Schalter los, um den Alarmton zu stoppen, und das Radio kehrt in den Empfangsmodus zurück.

Scan ein / aus

Wenn das Radio als Scan per Software eingestellt ist, drehen Sie den Kanalauswahlknopf auf Kanal 16, um den Scanvorgang zu starten. Es werden alle scannbaren Kanäle von Kanal 1 bis 16 gescannt. Sie können als Kanal definieren, der in der Software hinzugefügt oder gelöscht wird.

Wenn sich im Scan-Kanal ein Signal befindet, stoppt es im Kanal, um zu sprechen.

Hinweis:

- Das Radio bleibt in dem Kanal, der das Signal hat, und 15 Sekunden nach dem Verschwinden des Signals wird das Scannen fortgesetzt.
- Es kann nicht gescannt werden, wenn weniger als 2 scannbare Kanäle vorhanden sind.

VOX

Sprechen Sie mit normaler Stimme mit dem Mikrofon, um direkt zu senden, ohne den PTT-Schalter drücken zu müssen.

Side-Key kann in der Software als VOX-Schalter definiert werden.

1) Wenn VOX in Ihrem Arbeitskanal eingeschaltet ist.

Sprechen Sie direkt mit dem Mikrofon, es sendet automatisch.

Das Radio hört auf zu senden, wenn keine Stimme zu hören ist, und wartet auf den Empfang.

2) Wenn ein Headset mit Mikrofon verwendet wird.

Wenn VOX eingeschaltet ist, sollten Sie die VOX-Verstärkung für das Radio verwenden, um die Sprachlautstärke zu ermitteln.

Wenn das Mikrofon zu empfindlich ist, beginnt das Funkgeräusch zu übertragen. Wenn das Mikrofon nicht empfindlich ist, kann das Radio Ihre Stimme nicht erfassen.

Bitte passen Sie den VOX-Pegel gut an, um eine reibungslose Kommunikation zu gewährleisten.

Hinweis: Wenn VOX eingeschaltet ist und die VOX-Verstärkung hoch und empfindlich ist und

Mikrofon / Lautsprecher mit Radio verbunden wird, verursacht das Signal von Mikrofon / Lautsprecher wahrscheinlich eine Funkübertragung. Chinesische oder englische Sprache,

Drücken und Halten der PTT-Taste oder VOX sind alle ungültig und geben eine Sprachaufforderung "Bitte Batterie wechseln" und einen lauten "Di" -Ton aus, bis die PTT VOX loslässt oder beendet.

Busy Channel Lockout (BCL)

Wenn Sie die Sperrung des besetzten Kanals eingestellt haben, drücken Sie nach dem Empfang eines Signals die PTT-Taste, um das Senden zu verhindern, und geben Sie bis zur Freigabe der PTT den Ton "Di" aus.

QT / DQT

Sie können das QT / DQT über die Programmsoftware auswählen. Wenn ein Kanal QT / DQT hat, ist der Lautsprecher wird eingeschaltet, wenn es das gleiche QT / DQT empfängt. Wenn es ein Signal gibt, das anders ist

QT / DQT im selben Kanal, der Lautsprecher öffnet sich nicht und die Anzeigelampe leuchtet grün

Ein-Tasten-Frequenzkopie

Drücken Sie gleichzeitig die PTT-Taste und den Moni-Schalter am Empfänger-Funkkanal 1, um das Gerät einzuschalten. Das Empfänger-Radio spielt die Stimme "Radio-One einschalten" und dann blinkt das grüne Licht langsam, das Empfänger-Radio und Senderradio bzw. drehen Sie den Kanalschalter auf den zu speichernden Kanal, das Senderradio Drücken Sie PTT, um zu senden, das grüne Licht des Empfängers blinkt schnell und das grüne Licht blinkt langsam, nachdem der Empfänger mit einem Piepton stoppt. Nachdem der Kopiervorgang abgeschlossen ist, schalten Sie ihn einfach aus und starten Sie ihn neu.

▲: Unterstützt Walkie-Talkie-Kopien verschiedener Marken.

Frequenz Kopieren Sie alle Kanäle gleichzeitig

Drücken Sie gleichzeitig die PTT-Taste und den statischen Schalter am Sender- und Empfängerkanal 2, die grüne Kontrollleuchte für Sender und Empfänger blinkt langsam, der Sender drückt 3 Sekunden lang auf PTT und lässt dann los, die Sendeanzeige wechselt von rotem Licht Um das grüne Blitzlicht zu verlangsamen, wechselt gleichzeitig die Empfänger-Anzeigelampe von grünem Blitzlicht zu grünem Blitzlicht, dann ist der Kopiervorgang abgeschlossen und der Computer kann ausgeschaltet und neu gestartet werden.

▲: Unterstützen Sie nur Walkie Talkie mit denselben Lösungen.

Anleitung zur Fehlerbehebung

Probleme	Lösung
Keine elektrische Quelle	•Der Akku ist leer. Ersetzen oder laden Sie den Akku auf. •Der Akku ist falsch eingelegt. Entfernen Sie es und installieren Sie es erneut
Die Betriebszeit wird gleichmäßig kurz Der Akku ist voll aufgeladen.	Ersetzen Sie die Batterie.
Nicht in der Lage, mit dem zu kommunizieren Transceiver derselben Gruppe	•Bestätigen Sie, dass QT / DQT identisch ist. •Der Abstand liegt außerhalb der Reichweite.
Die Stimme einer anderen Gruppe ist zu hören.	Ändern Sie alle QT / DQT der Gruppe.
Andere Funkgeräte können die TX-Signale nicht empfangen oder Signale mit geringer Lautstärke empfangen	•Schalten Sie den Lautstärkeregler auf die höchste Stufe •Das Mikrofon ist möglicherweise beschädigt. Senden Sie es zur Überprüfung an den örtlichen Händler.
Lärm ist immer zu hören	•Der Abstand liegt außerhalb der Reichweite. •Schalten Sie das Radio in größerer Entfernung ein und versuchen Sie es erneut

KANAL UND HÄUFIGKEITEN

Kanal	Frequenz (MHz)	Maximale Ausgangsleistung	CTCSS/DCS
1	446.00625	0.5W	114.8
2	446.01875	0.5W	114.8
3	446.03125	0.5W	114.8
4	446.04375	0.5W	114.8
5	446.05625	0.5W	114.8
6	446.06875	0.5W	114.8
7	446.08125	0.5W	114.8
8	446.09375	0.5W	114.8
9	446.10625	0.5W	D026N
10	446.11875	0.5W	D026N
11	446.13125	0.5W	D026N
12	446.14375	0.5W	D026N
13	446.15625	0.5W	D026N
14	446.16875	0.5W	D026N
15	446.18125	0.5W	D026N
16	446.19375	0.5W	D026N

Spezifikation

ALLGEMEINES	Frequenzbereich	PMR446
	Nennspannung	3.7V DC
	Speicherkanal	16
	Frequenzempfindlichkeit	$\pm 0.5\text{ppm}$
	Antennenimpedanz	50 Ω
	Betriebstemperaturbereich	-30 °C ~ +60 °C
SENDER	HF-Leistung	$\leq 0.5\text{W}$
	Modulationsart	16k Φ F3E
	Modulationsverzerrung	<5%
	Nachbarkanalleistung	$\geq 65\text{dB}$
	Audioantwort	+6.5 ~ -14dB
	Max FR.Deviation	$\leq \pm 5\text{KHz}$
	Scheinstrahlung	$\leq 7.5 \mu\text{W}$
	Strom	$\leq 1200\text{mA}$
	Modulationsrauschen	< -40dB
	Vermittlungsempfindlichkeit	8-12mv
EMPFÄNGER	Empfindlichkeit empfangen	0.2 μV
	Selektivität benachbarter Kanäle	65dB
	Belegte Bandbreite	$\leq 16\text{KHz}$
	Strom	Standby 55mA, arbeitet 150mA
	Referenzfrequenz	26.000MHz
	Intermodulation	$\geq 60\text{dB}$
	Falsch	$\geq 55\text{dB}$
	Audioantwort	+7 ~ -12.5dB
	Audio-Verzerrung	<5%
	Audioleistung	500mW

Hinweis: Die Spezifikation wird aufgrund technischer Verbesserungen ohne vorherige Ankündigung überarbeitet. Vielen Dank.

RF ENERGIE EXPOSITION- UND PRODUKT-SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRAGBARE ZWEI-WEGE-FUNKGERÄT



ACHTUNG!

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgeräts diese Bedienungsanleitung, die wichtige Betriebsanleitungen für den sicheren Gebrauch und die Kenntnis der Funkfrequenz und die Kontrolle der Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

Dieses Zwei-Wege Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Funkgeräte von Retevis sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie den von der Regierung festgelegten RF-Grenzwerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen Hersteller den Benutzern von Funksprechgeräten spezifische Betriebsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die Einwirkung von RF-Energie Exposition informieren und einfache Verfahren für deren Steuerung bereitstellen.

Weitere Informationen zu RF-Energieexpositionen und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten RF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/de/>

Lokale Regierungsvorschriften

Wenn Funksprechgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Kommunalverwaltungsvorschriften, dass die Benutzer ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Die Erkennung der Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer auf bestimmte Informationen zur Benutzerwahrnehmung aufmerksam macht. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF-Exposure-Produktetikett. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ein separates Sicherheitsheft Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der RF-Exposure und zur Einhaltung der Konformitätsanforderungen erforderlich sind.

Radio-Lizenz

Die Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, die Funkgeräte für die Geschäftswelt arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISD, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) geregelt werden erforderlich, um eine Lizenz von ihnen ausgestellt zu haben. Die genaue Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte erfahren Sie bei den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen.

Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verteilt werden soll, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und kann verboten werden.

Eigenmächtige Änderung und Einstellung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des

Benutzers, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen für den Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten die Einstellungen des Senders nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur des Senders in den privaten mobilen und ortsfesten Mobilfunkdiensten qualifiziert ist Dienstleistungen.

Der Austausch von Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht durch die Autorisierung des Funkmanagements der örtlichen Behörden autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

FCC-Anforderungen:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass dieses Gerät keine schädlichen Interferenzen verursacht. (Lizenzierte Funkgeräte sind anwendbar);

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann dies Funkstörungen verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann schädliche Interferenzen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer die Interferenz auf eigene Kosten beheben.

CE Anforderungen:

- (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätetyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU entspricht; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.retevis.com.
- Informationen zur Einschränkung
Dieses Produkt kann in Ländern und Regionen der EU verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und United Kingdom (UK).
Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung finden Sie in der Verpackung oder im Handbuch.

Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



IC Anforderungen:

Lizenzfreies Funkgerät

Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Dieses Gerät stimmt mit Industry Canada RSS für nicht lizenzierte Funkgeräte überein. Der Betrieb ist unter folgenden beiden Bedingungen zulässig:

- (1) Das Gerät darf keine Interferenzen verursachen.
- (2) Der Benutzer des Geräts muss alle Funkstörungen akzeptieren, die erlitten wurden, auch wenn die Interferenz wahrscheinlich den Betrieb beeinträchtigt.

Informationen zur RF-Exposition

- Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die RF-Grenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne. Der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.
- Funken Sie NICHT mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Zeit können die Anforderungen an die Funkfrequenzbelastung überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio RF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind, um solche Interferenzen zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprenggebieten.
- Tragbares Gerät. Dieser Sender kann mit den in dieser Ablage dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Einhaltung der RF-Exposition ist auf die in dieser Ablage dokumentierten spezifischen Konfigurationen für Gürtelclips und Zubehör beschränkt. Der Abstand zwischen dem Benutzer und dem Gerät oder seiner Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.
- Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Abstand zwischen Benutzer und Antenne den geltenden Bestimmungen. Durch diesen Abstand wird sichergestellt, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten, extern montierten Antenne vorhanden ist, um die

Anforderungen an die RF-Exposition zu erfüllen.

- Occupational / Controlled Radio. Dieses Radio ist für „Nur für den betrieblichen / kontrollierten Gebrauch“ konzipiert und eingestuft. Dies bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren bewusst sind und die Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren verwenden. NICHT für den Einsatz in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierten Umgebung vorgesehen.
- Allgemeinbevölkerung / unkontrolliertes Radio. Dieses Radio ist für "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

RF Exposition Konformitäts- und Kontrollrichtlinien und Betriebsanleitungen

Befolgen Sie zur Kontrolle Ihrer Exposition und zur Einhaltung der Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz / in der kontrollierten Umgebung die folgenden Verfahren.

Richtlinien:

- Benutzerhinweise zum Gerät sollten bei der Weitergabe an andere Benutzer vorhanden sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hierin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Bedienungsanleitung:

- Übertragen Sie nicht mehr als den Bemessungsgrad von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Senden (Sprechen) die Push-to-Talk-Taste (PTT). Lassen Sie die PTT-Taste los, um Anrufe entgegenzunehmen (zuhören). Das Übertragen von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur dann messbare RF-Energie erzeugt, wenn es hinsichtlich der Einhaltung der Normen gemessen wird.
- Senden Sie nur, wenn sich Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens um den empfohlenen seitlichen Mindestabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß den Installationsanweisungen montierten, extern montierten Antenne befinden.
- Wenn Sie vor dem Gesicht arbeiten, das am Körper getragen wird, legen Sie das Funkgerät immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, eine Halterung, ein Holster, einen Koffer oder einen Körpergurt für dieses Produkt. Die Verwendung von am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionswerten führen kann, die die IEEE / ICNIRP-RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Handheld-Modus

- Halten Sie das Funkgerät mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Funkgeräts einschließlich Antenne) mindestens 2,5 cm von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Das Halten des Radios in einem angemessenen Abstand ist wichtig, da die RF Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.



Telefonmodus

- Halten Sie Ihr Funkgerät wie ein drahtloses Telefon, wenn Sie einen Anruf tätigen oder annehmen. Sprich direkt ins Mikrofon.

Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität

HINWEIS: Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Interferenzen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder auf andere Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

Erstickungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.

Schalten Sie Ihr Funkgerät unter folgenden Bedingungen aus:



WARNUNG

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem explosionsgefährdeten Bereich (brennbare Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Kornpulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff einfüllen oder an Tankstellen abstellen.
Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden
- Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) können Geräte verwendet werden, die empfindlich auf externe RF Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Schützen Sie Ihr Gehör:



WARNUNG

- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Hörer hinzufügen.
- Beschränken Sie die Verwendung von Headsets oder Ohrhörern auf hohe Lautstärke.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr auf.
- Vorsicht beim Umgang mit dem Kopfhörer. Möglicherweise kann ein zu hoher Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Gehörschäden führen

Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, um Ihr Gehör zu beeinträchtigen. Gehörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.

Verbrennungen vermeiden



WARNUNG

Antennen

- Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während der Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.

Batterien (falls zutreffend)

- Wenn das leitfähige Material, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die freiliegenden Klemmen der Batterien berühren, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen werden (Kurzschluss an der Batterie) und heiß werden, was Körperverletzungen wie Verbrennungen verursacht. Gehen Sie beim Umgang mit Akkus vorsichtig vor, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen ablegen

Lange Übertragung

- Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

Sicherheitsbetrieb



WARNUNG

Verboten

- Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen und nur in trockenen Umgebungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio in der Nähe eines Airbags oder im Bereich der Airbagauslösung auf. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs ernsthaft verletzen, wenn der Airbag aufgeblasen wird.

Um das Risiko zu reduzieren

- Ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Zugelassenes Zubehör



WARNUNG

- Dieses Funkgerät erfüllt die Richtlinien für RF-Exposition, wenn es mit dem für das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehöriteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

Avertissement

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cette radio.

- Veuillez ne pas communiquer ni charger cette radio dans un endroit inflammable, explosif et dans lequel la communication radio est interdite (comme une station pétrolière, une station-service, un aéroport, etc.)
- Veuillez ne pas utiliser cette radio sans licence dans les zones interdites par les lois gouvernementales
- Veuillez vous assurer que cette radio évite les rayons du soleil et évite de la placer à proximité de tout appareil de chauffage.
- Veuillez vous assurer que cette radio évite tout endroit poussiéreux, humide et éclaboussé d'eau, et également de la placer à proximité de tout appareil de chauffage.
- Si la radio sent ou fume, retirez immédiatement la batterie de la radio, puis contactez votre distributeur le plus proche.
- Le travail de réparation de cette radio est à la charge de professionnels & techniques, l'auto-démontage est interdit.

Déballage et vérification de l'équipement

Déballiez soigneusement la radio. Nous vous recommandons d'identifier les éléments dans le tableau suivant avant de jeter le matériel d'emballage. Si un article est manquant ou a été endommagé pendant l'expédition, veuillez contacter votre premier vendeur.

Liste des accessoires

Nom de l'article	Quantité
Batterie	2
Clip de ceinture	2
Dragonne	2
Chargeur	2
Vis	4
Manuel de l'utilisateur	1

Utilisation de la batterie

La batterie n'est pas complètement chargée en usine, veuillez la charger avant de l'utiliser. Après l'achat ou un stockage prolongé (plus de deux mois), la première fois que vous chargez la batterie ne peut pas faire en sorte que la batterie atteigne sa capacité de fonctionnement normale. Après avoir répété la charge / décharge deux ou trois fois, la capacité de fonctionnement augmentera à sa capacité normale.

Remarque: Après avoir complètement chargé la batterie, veuillez ne pas la recharger et la retirer du chargeur. Sinon, cela réduira ou endommagera la durée de vie de la batterie en cas de surcharge.

Remarques:

La température de charge doit être comprise entre 5 °C et 40 °C. La batterie ne peut pas être surchargée en dehors de cette plage de température.

Ne jetez pas la batterie défectueuse.

Veuillez nettoyer la borne de la batterie lorsqu'elle est recouverte de poussière ou de saleté.

Pour vous assurer que la batterie peut être utilisée et chargée normalement.

Veuillez éteindre la radio avant de charger.

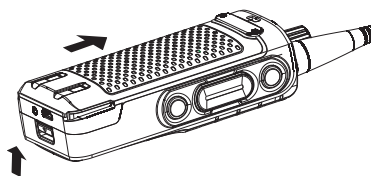
Ne chargez pas la batterie avant que la radio ou la batterie ne soit mouillée.

Veuillez changer une autre nouvelle batterie si la batterie ne peut pas récupérer sa capacité normale après une charge complète.

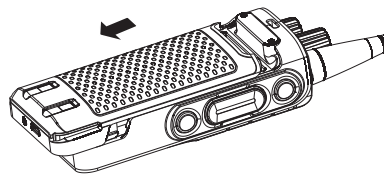
Installation / retrait de la batterie

Pour installer la batterie dans le trou de positionnement de la batterie du bas de la radio, puis appuyez sur la batterie, faites le bouton complètement pour verrouiller la batterie. Pour retirer la

batterie, éteignez la radio, puis poussez le bouton de la batterie du haut de la radio, retirez enfin la batterie.



(Installation de la batterie)



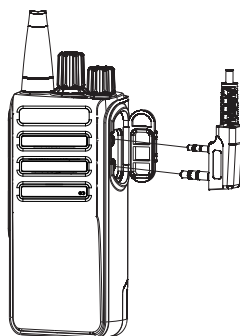
(Retirez la batterie)

Installation de l'écouteur / de la prise de programmation

Découvrez le couvercle des écouteurs, insérez directement les écouteurs dans les trous des écouteurs (les écouteurs doivent être achetés en plus)

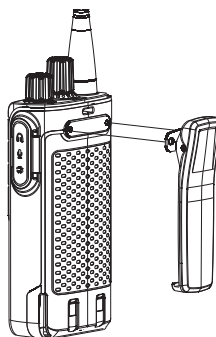
Vous pouvez utiliser un logiciel de programmation informatique pour faire fonctionner (consultez les revendeurs locaux à propos du logiciel de programmation informatique)

Remarques: Si votre radio a été développée avec la fonction VOX, vous devez remettre la radio sous tension une fois pour activer la fonction VOX.

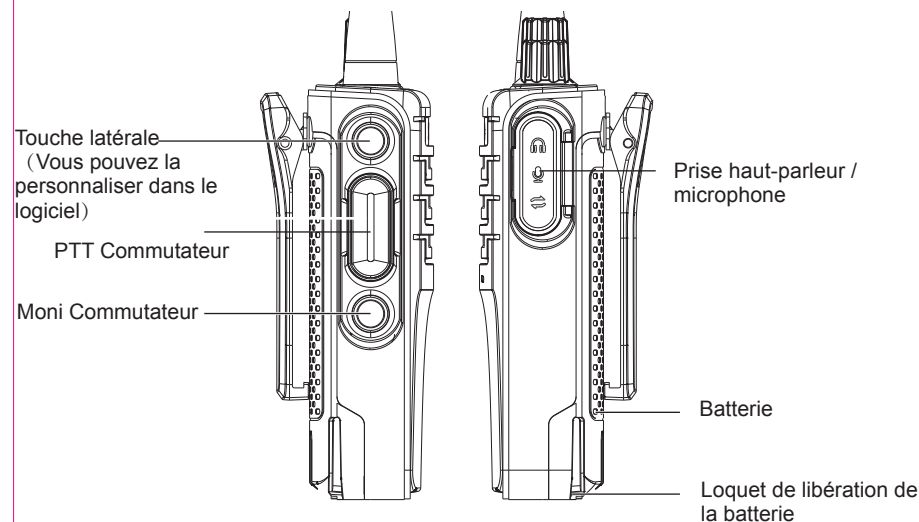
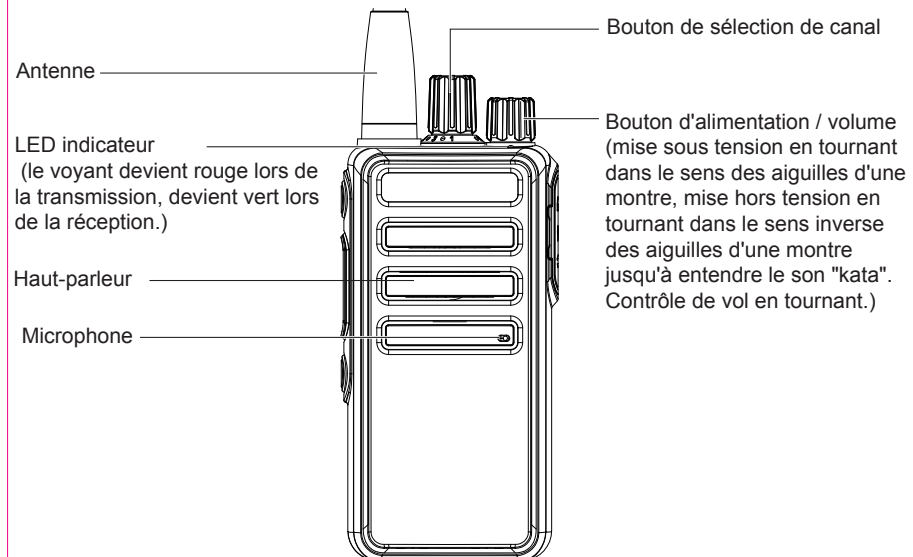


Installation du clip ceinture

Si nécessaire, fixez le clip de ceinture à l'arrière de la batterie avec les vis fournies sont pratiques.



Bekannt werden



Opération basique

Led indicateur

Il s'allume en rouge lors de la transmission et s'allume en vert lors de la réception.

Bouton de sélection de canal

Tournez-le pour sélectionner le canal 1-16, rotation horaire pour augmenter, rotation anti-horaire pour diminuer. Une tonalité d'alerte retentit lorsqu'un canal vide est sélectionné.

Bouton d'alimentation / volume

Faites-le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio. Pour éteindre la radio, tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre, contrôle VOL en tournant.

Commutateur PTT

Appuyez sur l'interrupteur PTT puis parlez au microphone, le voyant lumineux devient rouge, si le canal n'a pas de fréquence d'émission, une tonalité "Du Du" retentit et le voyant lumineux devient rouge. Relâchez le commutateur PTT pour recevoir. Il s'allume en vert lorsqu'il y a un signal.

Touche latérale

Peut être défini dans le logiciel comme nul / VOX / alarme d'urgence / balayage / verrouillage occupé, la définition par défaut est une balayage pression courte sur le commutateur , une VOX longue pression.

Commutateur Moni

Appuyez sur le bouton pour surveiller les appels avec différentes tonalités de sourdine à la même fréquence, et appuyez également sur pour écouter lorsque la force du signal n'atteint pas le seuil d'ouverture.

Niveau de Squelch

Le niveau du Squelch déterminera la force du signal pour ouvrir le haut-parleur de la radio. Si le niveau du Squelch est inférieur, le bruit de fond d'ouverture du haut-parleur de la radio sera plus élevé et la portée de communication correspondante sera plus grande, mais la capacité anti-interférence sera plus faible. Le réglage par défaut du niveau du squelch est 3, vous pouvez le régler via le menu "Squelch level" des "Optional features" du logiciel, le niveau 0 à 9 peut être sélectionné. 0 est le niveau le plus bas.

Minuterie de temporisation (TOT)

Le but de TOT est d'empêcher toute radio de parler dans un canal pendant trop longtemps et d'éviter que la radio ne soit endommagée en raison d'une transmission continue. Si le temps de transmission dépasse le temps préréglé TOT, la radio arrêtera la transmission et une tonalité d'alerte retentit. Relâchez le commutateur PTT pour arrêter la tonalité d'alerte, la radio reviendra en mode de réception.

Scan On/Off

Lorsque la radio est définie comme Scan via le logiciel, tournez le bouton de sélection de canal sur le canal 16, il commencera le Scan. Il balayera tous les canaux scannables du canal 1 à 16, que vous pouvez définir comme canal ajouté ou supprimé dans le logiciel.

Lorsqu'il y a un signal dans le canal de Scan, il s'arrête dans le canal pour parler.

Note:

a. La radio restera dans le canal qui a le signal, et 15 secondes après la disparition du signal, elle continuera à Scan.

b. Il ne peut pas Scan lorsqu'il y a moins de 2 canaux scannables.

VOX

Parlez au microphone à voix normale pour transmettre directement, pas besoin d'appuyer sur le commutateur PTT.

Les touches latérales peuvent être définies comme des commutateurs VOX dans le logiciel.

1) Lorsque VOX est activé sur votre canal de travail.

Parlez directement au microphone, il transmettra automatiquement.

La radio arrête de transmettre lorsqu'il n'y a pas de voix et attend la réception.

2) Lorsqu'un casque avec microphone est utilisé.

Lorsque VOX est activé, vous devez gagner VOX pour que la radio identifie le volume de la voix.

Si le microphone est trop sensible, le bruit autour de la radio commencera à émettre. Si le microphone n'est pas sensible, la radio ne peut pas capter votre voix.

Veillez bien ajuster le niveau VOX pour garantir des communications fluides.

Remarque: lorsque vous allumez VOX et que le gain VOX est à un niveau élevé et sensible, si vous connectez un micro / haut-parleur à la radio, le signal du micro / haut-parleur provoquera probablement une transmission radio. Le discours chinois ou anglais, appuyez et maintenez le bouton PTT ou VOX sont tous invalides et ont émis un message vocal "please change battery" , et un son "Di" fort jusqu'à ce que PTT relâche ou termine VOX.

Verrouillage de canal occupé (BCL)

Si vous définissez le verrouillage du canal occupé, appuyez sur PTT après avoir reçu un signal, interdit la transmission et émettez un son "Di" jusqu'à ce que PTT soit relâché.

QT / DQT

Vous pouvez sélectionner le QT / DQT via le logiciel du programme. Lorsqu'un canal a QT / DQT, le haut-parleur sera allumé lorsqu'il recevra le même QT / DQT. S'il y a un signal transmis avec différents QT / DQT dans le même canal, le haut-parleur ne s'ouvre pas et le voyant devient vert.

Copie de fréquence à une touche

Appuyez sur le bouton PTT et le commutateur Moni sur le canal radio du récepteur 1 en même temps pour allumer, le récepteur radio jouera la voix " Turn on the Radio-One ", puis le voyant vert clignotera lentement, le récepteur radio et la radio de l'émetteur tournez respectivement le commutateur de canal sur le canal à mémoriser, la radio de l'émetteur Appuyez sur PTT pour émettre, le voyant vert du récepteur clignote rapidement, puis le voyant vert clignote lentement après que le récepteur s'arrête avec un bip. Une fois la copie terminée, éteignez et redémarrez.

▲: Prend en charge la copie de talkie walkie de marque différente.

Fréquence Copie de tous les canaux en une seule fois

Appuyez sur la touche PTT et l'interrupteur statique sur l'émetteur et le récepteur canal 2 en même temps, le voyant vert de l'émetteur et du récepteur clignotent lentement, l'émetteur appuyez sur PTT pendant 3 secondes puis relâchez, le voyant de l'émetteur passe de la lumière rouge à la lumière verte à flash lent, en même temps, le voyant du récepteur passe de la lumière verte à flash rapide à la lumière verte à flash lent, puis la copie est terminée et l'ordinateur peut être éteint et redémarré.

▲: prend en charge uniquement les mêmes solutions de talkie walkie.

Guide de dépannage

Troubles	Solution
Aucune source d'équipement électrique	- La batterie est épuisée. Remplacez ou rechargez la batterie. - La batterie n'est pas installée correctement. Retirez-le et réinstallez-le
Le temps de fonctionnement devient court, même la batterie est complètement chargée.	Remplacez la batterie.
Impossible de communiquer avec les émetteurs-récepteurs du même groupe	- Vérifiez que le QT/DQT est identique. - La distance est hors de portée.
La voix d'un autre groupe peut être entendue.	- Régalez le bouton de volume au niveau le plus élevé - Le microphone est peut-être endommagé, envoyez-le au revendeur local pour vérification
Les autres radios ne peuvent pas recevoir les signaux TX ou recevoir des signaux à faible volume	- Schalten Sie den Lautstärkeregler auf die höchste Stufe - Das Mikrofon ist möglicherweise beschädigt. Senden Sie es zur Überprüfung an den örtlichen Händler.
Le bruit est toujours entendu	- Der Abstand liegt außerhalb der Reichweite. - Schalten Sie das Radio in größerer Entfernung ein und versuchen Sie es erneut

Canaux et fréquence

Canaux	Fréquence (MHz)	Puissance de sortie maximale	CTCSS/DCS
1	446.00625	0.5W	114.8
2	446.01875	0.5W	114.8
3	446.03125	0.5W	114.8
4	446.04375	0.5W	114.8
5	446.05625	0.5W	114.8
6	446.06875	0.5W	114.8
7	446.08125	0.5W	114.8
8	446.09375	0.5W	114.8
9	446.10625	0.5W	D026N
10	446.11875	0.5W	D026N
11	446.13125	0.5W	D026N
12	446.14375	0.5W	D026N
13	446.15625	0.5W	D026N
14	446.16875	0.5W	D026N
15	446.18125	0.5W	D026N
16	446.19375	0.5W	D026N

Spécification

Générale	Gamme de fréquences	PMR446
	Tension nominale	3.7V DC
	Canal mémoire	16
	Sensibilité de la fréquence	± 0.5ppm
	Impédance d'antenne	50 Ω
	Plage de température de fonctionnement	-30°C ~ +60°C
ÉMETTEUR	RF Puissance	≤ 0.5W
	Type de modulation	16kΦF3E
	Distorsion de modulation	<5%
	Puissance du canal adjacent	≥ 65dB
	Réponse audio	+6.5 ~ -14dB
	Max FR.Déviaton	≤ ± 5KHz
	Rayonnement parasite	≤ 7.5 μ W
	Courant	≤ 1200mA
	Bruit de modulation	< -40dB
	Sensibilité d'intermédiation	8-12mv
Récepteur	Sensibilité de réception	0.2μV
	Sélectivité des canaux adjacents	65dB
	Bande passante occupée	≤ 16KHz
	Courant	Veille 55mA, fonctionne 150mA
	Fréquence de référence	26.000MHz
	Intermodulation	≥ 60dB
	Faux	≥ 55dB
	Réponse audio	+7 ~ -12.5dB
	Distorsion audio	<5%
	Puissance audio	500mW

Remarque: les spécifications seront révisées sans préavis en raison de l'amélioration technique. Merci.

GUIDE D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS POUR TALKIE-WALKIE



Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation en toute sécurité, une prise de conscience de l'énergie RF et un contrôle de la conformité aux normes et réglementations en vigueur.

Ce talkie-walkie utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des fréquences radio (RF) pour assurer la communication entre deux utilisateurs ou plus à distance. L'énergie RF, qui, si elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retevis sont conçues, fabriquées et testées pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: <http://www.who.int/fr/>

Réglementation du gouvernement local

Lorsque des talkie-walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

Licence Radio

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service.

Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

Exigences FCC:

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables);

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

Exigences CE:

• (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.retevis.com.

• Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni.

Pour plus d'informations sur la restriction de fréquence, veuillez vous reporter à la section relative à l'emballage ou au manuel.

• Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours. vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.



Exigences du IC:

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition RF (Le cas échéant)

• N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.

• NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.

• Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.

• N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

• Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.

- Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF.
- Radio professionnelle / contrôlée, cette radio est conçue pour et classée comme «Utilisation professionnelle / contrôlée uniquement», ce qui signifie qu'elle ne doit être utilisée que pendant le cours de l'emploi par des personnes conscientes des dangers et des moyens de les réduire au minimum; NON destiné à être utilisé dans une population générale / un environnement non contrôlé.
- Radio population générale / non contrôlée, cette radio est conçue pour et classée dans la catégorie «Population générale / utilisation non contrôlée».

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation
 Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle / en environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

- Des instructions de sensibilisation des utilisateurs doivent accompagner le périphérique lors de son transfert à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas satisfaites.

Mode d'emploi (Le cas échéant):

- Ne transmettez pas plus que le facteur de droit nominal de 50% du temps. Pour transmettre (Talk), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton de conversation. La transmission de 50% du temps, ou moins, est importante car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF, lorsqu'elle est transmise en termes de mesure de la conformité aux normes.
- N'émettez que lorsque les personnes extérieures au véhicule se trouvent à au moins la distance latérale minimale recommandée par rapport à une antenne correctement installée conformément aux instructions d'installation, antenne montée à l'extérieur.
- Lorsque vous travaillez devant le visage, sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires approuvés pour le port du corps est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition supérieurs aux limites d'exposition RF IEEE / ICNIRP.



Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:

- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
- Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
- Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.
- Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité
- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.



WARNING

- Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

Protégez votre audition:



WARNING

- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.

Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.



Éviter les brûlures



WARNING

Antennes

- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

Piles (si approprié)

- Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques

Longue transmission

- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

Opération de sécurité



WARNING

Interdire

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.
- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.
- Réduire les risques
- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou

de nettoyage.

- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

Accessoires approuvés



WARNUNG

- Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>

Advertencia

Lea este manual detenidamente antes de utilizar esta radio.

- No comunique ni cargue esta radio en áreas inflamables, explosivas y en las que la comunicación por radio esté prohibida (como estaciones de petróleo, gasolineras, aeropuertos, etc.)
- No opere esta radio sin una licencia en áreas prohibidas por leyes gubernamentales
- Asegúrese de que esta radio evite la luz solar y evite colocarla cerca de cualquier dispositivo de calefacción.
- Asegúrese de que esta radio evite cualquier lugar con polvo, humedad y salpicaduras de agua, y también de colocarla cerca de cualquier dispositivo de calefacción.
- Si la radio huele o huele a humo, retire la batería de la radio de inmediato y luego comuníquese con su distribuidor más cercano.
- El trabajo de reparación de esta radio está a cargo de profesionales y técnicos, está prohibido el autodesmontaje.

Desembalaje y comprobación del equipo

Desembale con cuidado la radio. Le recomendamos que identifique los elementos de la siguiente tabla antes de desechar el material de embalaje. Si falta algún artículo o se ha dañado durante el envío, comuníquese con su primer vendedor.

Lista de accesorios

Nombre del artículo	Cantidad
Batería	2
Pinza de cinturón	2
Correa de mano	2
Cargador	2
Tornillo	4
Manual de usuario	1

Usando la batería

La batería no está completamente cargada en la fábrica, cárguela antes de usarla. Después de la compra o de un almacenamiento prolongado (más de dos meses), la primera vez que se carga la batería no puede hacer que la batería alcance su capacidad de funcionamiento normal. Después de repetir la carga / descarga dos o tres veces, la capacidad operativa aumentará a su capacidad normal.

Aviso: Después de cargar completamente la batería, no la vuelva a cargar y debe quitarla del cargador. De lo contrario, acortará o dañará la vida útil de la batería debido a la sobrecarga.

Nota:

La temperatura de carga debe ser de 5 °C a 40 °C. La batería no se puede cargar completamente fuera de este rango de temperatura.

No deseche la batería defectuosa.

Limpie el terminal de la batería cuando se cubra con algo de polvo o sucio.

Para asegurarse de que la batería se pueda usar y cargar normalmente.

Apague la radio antes de cargar.

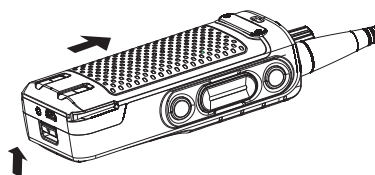
No cargue la batería antes de que la radio o la batería se mojen.

Cambie otra batería nueva si la batería no puede recuperar su capacidad normal después de cargarla por completo.

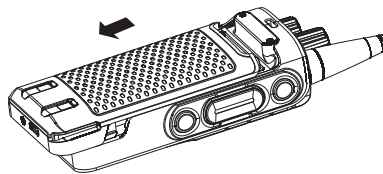
Instalación / extracción de la batería

Para instalar la batería en el orificio de posicionamiento de la batería de la parte inferior del radio, luego presione la batería, haga el botón completamente para bloquear la batería. Para quitar la batería, apague la radio y luego presione el botón de la batería en la parte superior de

la radio, finalmente retire la batería.



(Instale la batería)



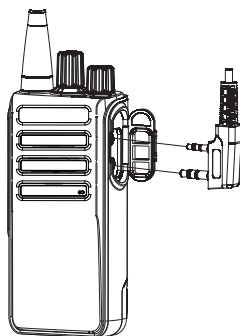
(Retire la batería)

Instalación de auriculares / conector de programación

Destape la tapa de los auriculares, inserte directamente los auriculares en los orificios de los auriculares (los auriculares deben comprarse adicionalmente)

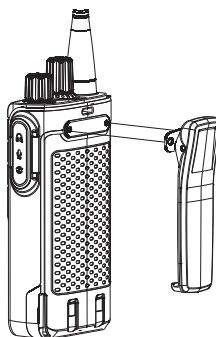
Puede utilizar software de programación de computadoras para operar (consulte con los distribuidores locales sobre el software de programación de computadoras).

Nota: Si su radio se desarrolló con la función VOX, debe volver a encender la radio una vez a la función VOX activa.

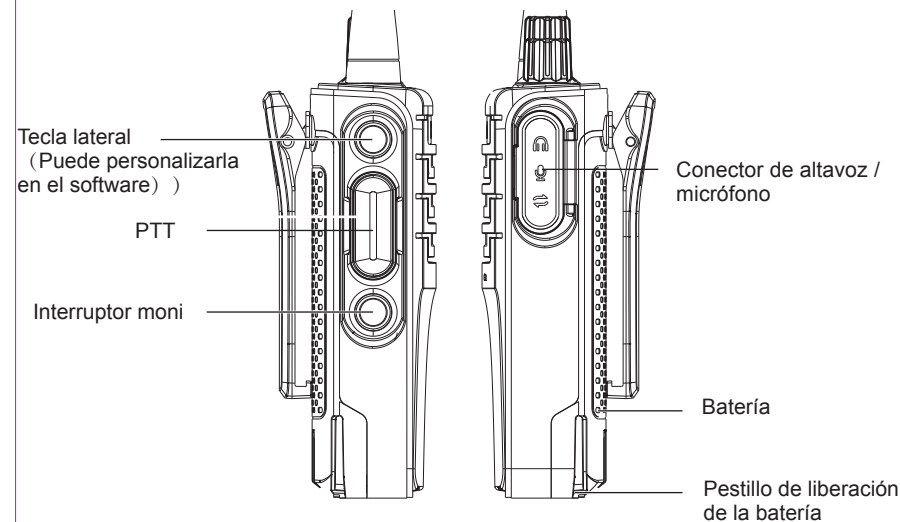
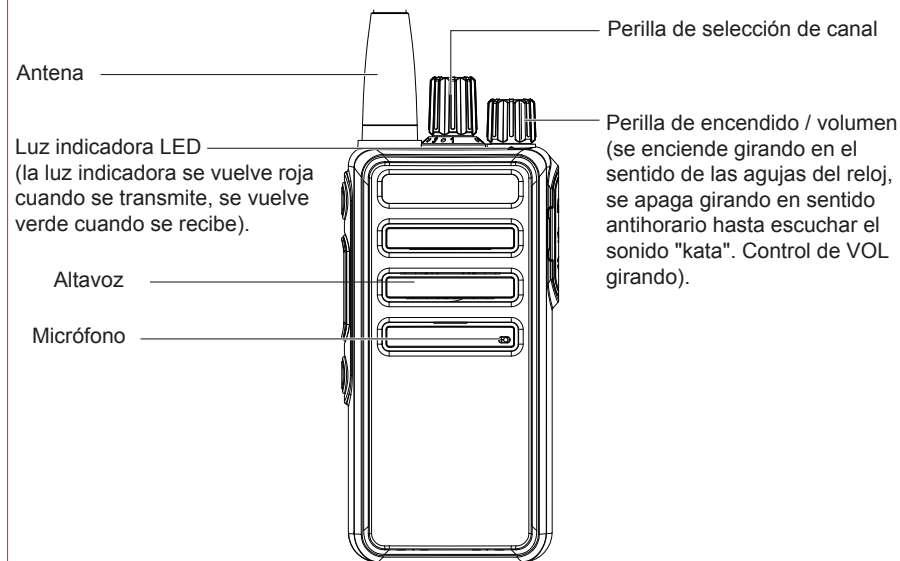


Instalación del clip para cinturón

Si es necesario, coloque el clip para cinturón en la parte posterior de la batería con los tornillos suministrados para transportarlo cómodamente.



Familiarizarse



Operaciones básicas

Indicador LED

Se ilumina en rojo cuando transmite y se ilumina en verde cuando recibe.

Perilla de selección de canal

Gírelo para seleccionar el canal 1-16, rotación en sentido horario para aumentar, rotación en sentido antihorario para disminuir. Sonará un tono de alerta cuando se seleccione un canal vacío.

Perilla de encendido / volumen

Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio. Para apagar la radio, gírela en sentido antihorario hasta que se escuche un clic, control de VOL girando.

Conmutador PTT

Presione el interruptor PTT y luego hable con el micrófono, la luz indicadora se vuelve roja, si el canal no tiene que transmitir frecuencia, suena un tono "Du Du" y la luz indicadora se vuelve roja. Suelte el conmutador PTT para recibir. Se ilumina en verde cuando hay señal.

Tecla lateral

Se puede definir en el software como nulo / VOX / alarma de emergencia / escaneo / bloqueo de ocupado, la definición predeterminada es presionar brevemente el interruptor escaneo, presionar prolongadamente la alarma de VOX.

Interruptor moni

Presione el botón para monitorear llamadas con diferentes tonos de silencio en la misma frecuencia, y también presione para escuchar cuando la intensidad de la señal no alcance el umbral de apertura.

Nivel de silenciamiento

El nivel de silenciamiento determinará la intensidad de la señal para abrir el altavoz de la radio. Si el nivel de silenciamiento es menor, el ruido de fondo al abrir el altavoz de la radio será mayor y el rango de comunicación correspondiente será mayor, pero la capacidad antiinterferente será menor. La configuración predeterminada del nivel de silenciamiento es 3, puede ajustarlo a través del menú "Squelch level" de las "Optional features" en el software, se puede seleccionar el nivel 0 a 9. 0 es el nivel más bajo.

Temporizador de tiempo de espera (TOT)

El propósito de TOT es evitar que cualquier radio hable en un canal durante demasiado tiempo y evitar que la radio se dañe debido a la transmisión continua. Si el tiempo de transmisión excede el tiempo preestablecido TOT, la radio dejará de transmitir y suena un tono de alerta. Suelte el interruptor PTT para detener el tono de alerta, la radio vuelve al modo de recepción.

Activar / desactivar escaneo

Cuando la radio esté configurada para escanear a través del software, gire la perilla de selección de canal al canal 16, comenzará a escanear. Escaneará todos los canales que se pueden escanear desde el canal 1 al 16. Puede definirlos como un canal agregado o eliminado en el software.

Cuando hay una señal en el canal de exploración, se detiene en el canal para hablar.

Nota:

A. La radio permanecerá en el canal que tiene señal y, 15 segundos después de que la señal desaparezca, continuará escaneando.

B. No puede escanear cuando hay menos de 2 canales escaneables.

VOX

Hable con el micrófono con voz normal para transmitir directamente, sin necesidad de presionar el interruptor PTT.

La tecla lateral se puede definir como conmutadores VOX en el software.

1) Cuando VOX está activado en su canal de trabajo.

Habla directamente con el micrófono, se transmitirá automáticamente.

La radio deja de transmitir cuando no hay voz y espera recibir.

2) Cuando se utilizan auriculares con micrófono.

Cuando VOX está activado, debe ganar VOX para que la radio identifique el volumen de voz. Si el micrófono es demasiado sensible, el ruido alrededor de la radio comenzará a transmitirse. Si el micrófono no es sensible, la radio no puede captar su voz.

Ajuste bien el nivel de VOX para garantizar comunicaciones fluidas.

Nota: Cuando enciende VOX y la ganancia de VOX está en un nivel alto y sensible, si conecta el micrófono / altavoz con la radio, la señal del micrófono / altavoz probablemente provocará la transmisión de radio. El habla en chino o inglés, presione y mantenga presionado el botón PTT o VOX no son válidos y emiten un mensaje de voz "por favor cambie la batería" y un sonido fuerte "Di" hasta que se suelte el PTT o finalice el VOX.

Bloqueo de canal ocupado (BCL)

Si configura un bloqueo de canal ocupado, presione PTT después de recibir una señal, prohibiendo la transmisión y emita el sonido "Di" hasta que se suelte PTT.

QT / DQT

Puede seleccionar QT / DQT a través del software del programa. Cuando un canal tiene QT / DQT, el altavoz se encenderá cuando reciba el mismo QT / DQT. Si hay una señal transmitida con diferentes QT / DQT en el mismo canal, el altavoz no se abrirá y la luz indicadora se volverá verde.

Copia de frecuencia de una tecla

Presione el botón PTT y el interruptor Moni en el canal de radio del receptor 1 al mismo tiempo para encender, el radio del receptor reproducirá la voz "Turn on the Radio-One" y luego la luz verde parpadeará lentamente, el radio del receptor y radio transmisor respectivamente gire el interruptor de canal al canal que se va a almacenar, la radio transmisora Presione PTT para transmitir, la luz verde del receptor parpadea rápidamente y luego la luz verde parpadea lentamente después de que el receptor se detiene con un pitido. Una vez completada la copia, simplemente apague y reinicie.

▲: Admite copias de walkie talkie de diferentes marcas.

Frecuencia Copia todos los canales a la vez

Presione la tecla PTT y el interruptor estático en el transmisor y el receptor del canal 2 al mismo tiempo, la luz indicadora del transmisor y el receptor, la luz verde parpadeará lentamente, el transmisor presione PTT durante 3 segundos y luego suelte, la luz indicadora del transmisor cambia de luz roja a luz verde de destello lento, al mismo tiempo, la luz indicadora del receptor cambia de luz verde de destello rápido a luz verde de destello lento, luego se completa la copia y la computadora se puede apagar y reiniciar.

▲: Solo admite las mismas soluciones de walkie talkie.

Guía para resolver problemas

Problema	Solución
Sin fuente eléctrica	La batería se ha agotado. Reemplace o recargue la batería. La batería no está instalada correctamente. Retirarlo e instalarlo de nuevo.
El tiempo de funcionamiento se acorta, incluso la batería está completamente cargada.	Reemplazar la batería.
No se puede comunicar con los transceptores del mismo grupo.	Confirme que QT / DQT es el mismo. La distancia está fuera de rango.
Se puede escuchar la voz de otro grupo.	Cambie todos los QT / DQT del grupo.
Otras radios no pueden recibir las señales TX o recibir señales en un volumen bajo	Cambie la perilla de volumen al más alto nivel El micrófono puede estar dañado, envíelo al distribuidor local para que lo revise.
El ruido siempre se escucha	La distancia está fuera de rango. Encienda la radio en un rango más cercano y vuelva a intentarlo

CANAL Y FRECUENCIAS

Canal	Frecuencia (MHz)	Salida de potencia máxima	CTCSS/DCS
1	446.00625	0.5W	114.8
2	446.01875	0.5W	114.8
3	446.03125	0.5W	114.8
4	446.04375	0.5W	114.8
5	446.05625	0.5W	114.8
6	446.06875	0.5W	114.8
7	446.08125	0.5W	114.8
8	446.09375	0.5W	114.8
9	446.10625	0.5W	D026N
10	446.11875	0.5W	D026N
11	446.13125	0.5W	D026N
12	446.14375	0.5W	D026N
13	446.15625	0.5W	D026N
14	446.16875	0.5W	D026N
15	446.18125	0.5W	D026N
16	446.19375	0.5W	D026N

Especificación

GENERAL	Rango de frecuencia	PMR446
	Voltaje nominal	3.7V DC
	Canal de memoria	16
	Sensibilidad de frecuencia	$\pm 0.5\text{ppm}$
	Impedancia de la antena	50 Ω
	Rango de temperatura de operación	-30°C ~ +60°C
TRANSMISOR	Potencia de RF	$\leq 0.5\text{W}$
	Tipo de modulación	16kΦF3E
	Distorsión de modulación	<5%
	Potencia de canal adyacente	$\geq 65\text{dB}$
	Respuesta de audio	+6.5 ~ -14dB
	Desviación FR máxima	$\leq \pm 5\text{KHz}$
	Radiación espuria	$\leq 7.5 \mu\text{W}$
	Corriente	$\leq 1200\text{mA}$
	Ruido de modulación	< -40dB
	Sensibilidad de intermediación	8-12mv
RECEPTOR	Recibir sensibilidad	0.2μV
	Selectividad de canal adyacente	65dB
	Ancho de banda ocupado	$\leq 16\text{KHz}$
	Corriente	En espera 55mA, trabajando 150mA
	Frecuencia de referencia	26.000MHz
	Intermodulación	$\geq 60\text{dB}$
	Espurio	$\geq 55\text{dB}$
	Respuesta de audio	+7 ~ -12.5dB
	Distorsión de audio	<5%
	Potencia de audio	500mW

Nota: La especificación se revisará sin previo aviso debido a mejoras técnicas.
Gracias.

RF EXPOSICIÓN ENERGÉTICA Y GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS PORTÁTILES DE DOS VÍAS



Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro y control de energía de RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio de dos vías utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de RF exposición establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan las instrucciones de operación específicas para usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos: <http://www.who.int/en/>

Regulaciones del gobierno local

Cuando se usan radios de dos vías como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios estén plenamente conscientes y sean capaces de controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta del producto que indique a los usuarios información específica sobre el conocimiento del usuario. Retevis radio de dos vías tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Retevis o su folleto de seguridad incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y para cumplir con los requisitos de cumplimiento.

Licencia de radio

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios comerciales de dos vías operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISSED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, póngase en contacto con los departamentos de administración de radio del gobierno local.

El uso de esta radio fuera del país donde estaba destinada a ser distribuida está sujeto a las regulaciones del gobierno y puede estar prohibido.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor se deben hacer solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en el servicio fijo terrestre privado y servicios certificados por una organización representativa del usuario de aquellos servicios. El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) que no esté autorizado por el departamento de administración de la radio del gobierno local, la autorización del equipo para esta radio podría violar las reglas.

Requisitos de la FCC:

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales. (Radios con licencia son aplicables);

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las

siguientes dos condiciones: (Otros dispositivos son aplicables)

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Requisitos CE:

• (Declaración de conformidad simple de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / UE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE y la Directiva WEEE 2012/19 / EU; El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retevis.com.

• Información de restricción

Este producto se puede utilizar en países y regiones de la UE, incluidos: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Estados Unidos. Reino (Reino Unido).

Para obtener información de advertencia sobre la restricción de frecuencia, consulte el paquete o el manual.

• Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseches estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelas de acuerdo con las leyes de su área.



Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisor (es) / receptor (es) exento (s) de licencia que cumplen con los RSS (s) exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Información de exposición a RF (Si es aplicable)

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición de RF. Una antena adecuada es la antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarado.
- NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.
- NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.

- Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.
- Durante el funcionamiento del dispositivo móvil, la distancia de separación entre el usuario y la antena está sujeta a las regulaciones vigentes, esta distancia de separación garantizará que haya una distancia suficiente de una antena montada externamente instalada correctamente para satisfacer los requisitos de exposición a RF.
- Radio ocupacional / controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Uso Ocupacional / Controlado Solamente", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general / entorno no controlado.
- Población general / Radio no controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Población general / Uso no controlado".

Normas de control y cumplimiento de la exposición a radiofrecuencias e instrucciones de funcionamiento

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos ocupacionales / controlados, siga siempre los siguientes procedimientos.

Pautas:

- Las instrucciones de reconocimiento del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en este documento.

Instrucciones de operación (Si es aplicable):

- No transmita más del factor de servicio nominal del 50% del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. Transmitir el 50% del tiempo, o menos, es importante porque la radio genera una exposición a la energía de RF medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas.
- Transmita solo cuando las personas que se encuentran fuera del vehículo se encuentren al menos a la distancia lateral mínima recomendada, lejos de una antena instalada correctamente, de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Cuando trabaje en la parte frontal de la cara, en el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip, soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobados por Retevis para este producto. El uso de accesorios aprobados para usar en el cuerpo es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que excedan los límites de exposición a RF de IEEE / ICNIRP.

Modo de mano (Si es aplicable)

- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



Modo de telefono (Si es aplicable)

- Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono.

Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.

Apague su radio en las siguientes condiciones:

- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.
- Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.
- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
- Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.



ADVERTENCIA

Protege tu audición:

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído.



ADVERTENCIA

- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición

Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.



Evitar quemaduras

Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos
- Transmisión por largo tiempo
- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.



ADVERTENCIA

Operación de seguridad



ADVERTENCIA

Prohibir

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
 - No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
 - No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
 - No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.
- Para reducir el riesgo
- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
 - Desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
 - Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
 - El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Accesorios aprobados



ADVERTENCIA

- Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.Retevis.com>

Avvertimento

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questa radio.

- Si prega di non comunicare o caricare questa radio infiammabile, esplosiva e le aree in cui la comunicazione radio è vietata (come stazione di petrolio, stazione di servizio, aeroporto, ecc.)
- Si prega di non utilizzare questa radio senza una licenza nelle aree vietate dalle leggi del governo
- Assicurarsi che questa radio eviti il sole ed eviti di metterla vicino a qualsiasi dispositivo di riscaldamento.
- Assicurati che questa radio eviti qualsiasi luogo polveroso, umido e schizzato d'acqua e di metterla vicino a qualsiasi dispositivo di riscaldamento.
- Se la radio ha odore o fumo, rimuovere immediatamente il pacco batteria dalla radio e contattare il distributore più vicino.
- Il lavoro di riparazione di questa radio è affidato a professionisti e tecnici, l'auto-smontaggio è vietato.

Disimballaggio e controllo dell'attrezzatura

Disimballare con attenzione la radio. Si consiglia di identificare gli articoli nella tabella seguente prima di gettare il materiale di imballaggio. Se qualche articolo manca o è stato danneggiato durante la spedizione, contatta il tuo venditore.

Elenco degli accessori

Nome dell'elemento	Quantità
Batteria	2
Clip da cintura	2
Cinturino da polso	2
Caricabatterie	2
Vite	4
Manuale utente	1

Utilizzo della batteria

La batteria non è completamente carica in fabbrica, caricarla prima di utilizzarla.

Dopo l'acquisto o la conservazione prolungata (più di due mesi), la prima volta per caricare la batteria

non è in grado di far raggiungere alla batteria la sua normale capacità di funzionamento. Dopo aver ripetuto la carica / scarica

due o tre volte, la capacità operativa aumenterà alla sua capacità normale.

Avviso: dopo aver caricato completamente la batteria, non caricarla di nuovo e dovrebbe rimuoverla dal caricabatterie. In caso contrario, ridurrà o danneggerà la durata della batteria per il sovraccarico.

Nota:

La temperatura per la ricarica dovrebbe essere compresa tra -5 °C e 40 °C. La batteria non può essere caricata completamente al di fuori di questo intervallo di temperatura.

Non gettare la batteria difettosa.

Si prega di pulire il terminale della batteria quando è coperto da polvere o sporco.

Per assicurarsi che la batteria possa essere utilizzata e caricata normalmente.

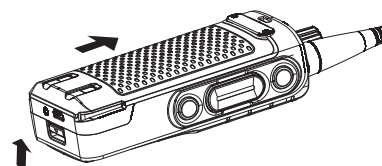
Si prega di spegnere la radio prima di caricare.

Non caricare la batteria prima che la radio o la batteria siano bagnate.

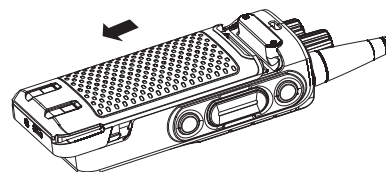
Si prega di cambiare un'altra nuova batteria se la batteria non è in grado di recuperare la capacità normale dopo una carica completa.

Installazione / rimozione della batteria

Per installare la batteria nel foro di posizionamento della batteria nella parte inferiore della radio, quindi premere la batteria, fare il pulsante completamente per bloccare la batteria. Per rimuovere la batteria, spegnere la radio, e quindi spingere verso l'alto il pulsante della batteria nella parte superiore della radio, infine rimuovere la batteria



(Installa la batteria)



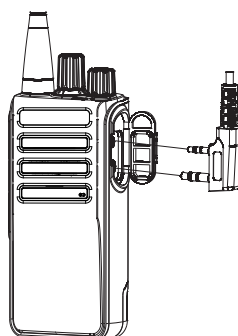
(Rimuovere la batteria)

Installazione di auricolari / jack di programmazione

Scopre il coperchio degli auricolari, inserisce direttamente gli auricolari nei fori degli auricolari (gli auricolari devono essere acquistati in aggiunta)

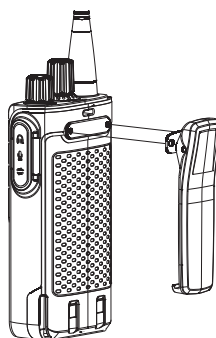
È possibile utilizzare il software di programmazione per computer per operare (consultare i rivenditori locali in merito al software di programmazione per computer).

Nota: se il tuo walkie talkie è stato sviluppato con la funzione VOX, dovresti riaccendere la radio una volta per attivare la funzione VOX.

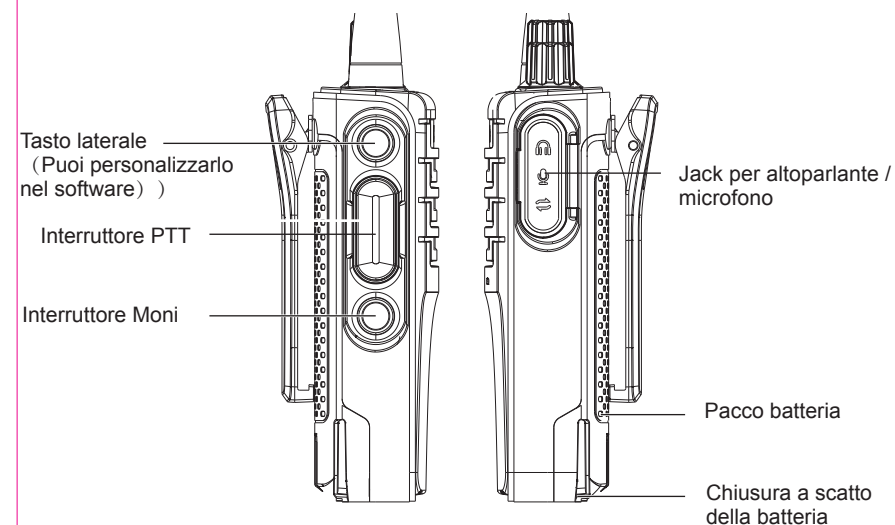
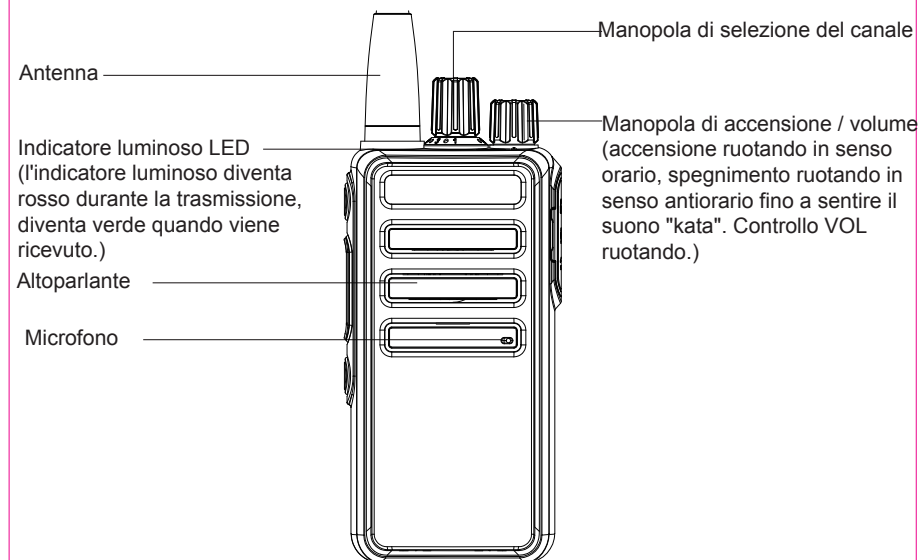


Installazione della clip da cintura

Se necessario, fissare la clip da cintura sul retro della batteria con le viti in dotazione trasportano comodamente.



Fare conoscenza



Operazioni di base

Indicatore LED

Si accende in rosso durante la trasmissione e in verde durante la ricezione.

Manopola di selezione del canale

Ruotarlo per selezionare il canale 1-16, rotazione in senso orario per aumentare, rotazione in senso antiorario per diminuire. Quando viene selezionato un canale vuoto, verrà emesso un tono di avviso.

Manopola di accensione / volume

Ruotarlo in senso orario per accendere la radio. Per spegnere la radio, ruotarla in senso antiorario finché non si sente un clic, ruotare il controllo VOL.

Interruttore PTT

Premere il PTT e poi parlare al microfono, l'indicatore luminoso diventa rosso, se il canale non deve trasmettere la frequenza, viene emesso un tono "Du Du" e l'indicatore luminoso diventa rosso.

Rilasciare il pulsante PTT per ricevere. Si accende in verde quando c'è un segnale.

Tasto laterale

Può essere definito nel software come null / VOX / allarme di emergenza / scansione / blocco occupato, la definizione predefinita è interruttore scansione a pressione breve, VOX a pressione lunga.

Interruttore Moni

Premere il pulsante per monitorare le chiamate con diversi toni di silenziamento alla stessa frequenza e premere anche per ascoltare quando la potenza del segnale non raggiunge la soglia di apertura.

Livello di squelch

Il livello di squelch determinerà la potenza del segnale per aprire l'altoparlante della radio. Se la il livello di squelch è più basso, il rumore di fondo dell'apertura dell'altoparlante della radio sarà più alto, e il raggio di comunicazione corrispondente sarà più lontano, ma l'anti-interferenza la capacità sarà più debole. L'impostazione predefinita del livello di squelch è 3, è possibile regolarlo il menu "Squelch level" delle "Optional features" nel software, può essere il livello da 0 a 9 selezionato. 0 è il livello più basso.

Time out timer (TOT)

Lo scopo di TOT è quello di impedire a qualsiasi radio di parlare in un canale troppo a lungo e di evitare che la radio venga danneggiata a causa della trasmissione continua. Se il tempo di trasmissione supera il tempo TOT preimpostato, il walkie talkie interromperà la trasmissione e verrà emesso un tono di avviso. Rilasciare l'interruttore PTT per interrompere il tono di avviso, il walkie talkie riprende in modalità di ricezione.

Scan On/Off

Quando la radio è impostata come scansione tramite software, ruotare la manopola di selezione del canale sul canale 16, inizierà la scansione. Eseguirà la scansione di tutti i canali scansionabili dal canale 1 al 16. È possibile definirli come un canale aggiunto o eliminato nel software.

Quando c'è un segnale nel canale di scansione, si ferma nel canale per parlare.

Nota:

- La radio rimarrà nel canale che ha un segnale e 15 secondi dopo che il segnale è scomparso, continuerà la scansione.
- Non può eseguire la scansione quando ci sono meno di 2 canali scansionabili.

VOX

Parla al microfono con una voce normale per trasmettere direttamente, non è necessario premere l'interruttore PTT.

Il tasto laterale può essere definito come interruttori VOX nel software.

1) Quando VOX è attivo nel canale di lavoro.

Parla direttamente al microfono, trasmetterà automaticamente.

La radio smette di trasmettere quando non c'è voce e attende di ricevere.

2) Quando si utilizza una cuffia con microfono.

Quando VOX è attivo, dovresti guadagnare VOX affinché la radio identifichi il volume della voce.

Se il microfono è troppo sensibile, il rumore intorno alla radio inizierà a trasmettere.

Se il microfono non è sensibile, la radio non può raccogliere la tua voce.

Si prega di regolare bene il livello VOX per garantire comunicazioni fluide.

Nota: quando si attiva VOX e il guadagno VOX è a un livello alto e sensibile, se si collega il microfono / altoparlante alla radio, il segnale del microfono / altoparlante probabilmente causerà la trasmissione radio. Cinese o inglese parola, di stampa e tenere premuto il tasto PTT o VOX sono tutti validi e ha emesso una voce pronta "please change battery", e forte suono "Di" fino al rilascio PTT o finito VOX.

Blocco canale occupato (BCL)

Se si imposta un blocco del canale occupato, premere PTT dopo aver ricevuto un segnale, vietando la trasmissione ed emettere un suono "Di" fino al rilascio del PTT.

QT/DQT

È possibile selezionare QT / DQT tramite il software del programma. Quando un canale ha QT / DQT, l'altoparlante si accende quando riceve lo stesso QT / DQT. Se c'è un segnale trasmesso con differenti QT / DQT nello stesso canale, l'altoparlante non si aprirà e la spia diventa verde

Copia della frequenza a una chiave

Premere il pulsante PTT e l'interruttore Moni sul canale radio del ricevitore 1 contemporaneamente per accenderlo, la radio del ricevitore riprodurrà la voce "Turn on the Radio-One" e quindi la luce verde lampeggerà lentamente, la radio del ricevitore e la radio del trasmettitore rispettivamente ruotare il selettore del canale sul canale da memorizzare, la radio del trasmettitore Premere PTT per trasmettere, la luce verde del ricevitore lampeggia velocemente e poi la luce verde lampeggia lentamente dopo che il ricevitore si ferma con un segnale acustico. Dopo aver completato la copia, spegnerlo e riavviare.

▲: Supporta una copia di walkie talkie di marca diversa.

Frequenza copia tutti i canali contemporaneamente

Premere il tasto PTT e l'interruttore statico sul canale 2 del trasmettitore e del ricevitore contemporaneamente, la spia verde del trasmettitore e del ricevitore lampeggia lentamente, il trasmettitore preme PTT per 3 secondi e poi rilascia, la spia del trasmettitore cambia da luce rossa per rallentare la luce verde lampeggiante, allo stesso tempo, la spia del ricevitore cambia da luce verde lampeggiante veloce a luce verde lampeggiante lenta, quindi la copia è completata e il computer può essere spento e riavviato.

▲: supporta solo le stesse soluzioni walkie talkie.

Guida alla risoluzione dei problemi

Guai	Soluzione
Nessuna fonte elettrica	La batteria è scarica. Sostituire o ricaricare la batteria. La batteria è installata in modo errato. Rimuovilo e installalo di nuovo
Il tempo di funzionamento diventa breve, anche la batteria è completamente carica.	Sostituire la batteria.
Non in grado di comunicare con il ricetrasmittitori dello stesso gruppo	Conferma che QT / DQT è lo stesso. La distanza è al di fuori dell'intervallo.
Si sente la voce di un altro gruppo.	Cambia tutte le QT / DQT del gruppo.
Altre radio non possono ricevere i segnali TX o ricevere segnali a basso volume	Portare la manopola del volume al livello più alto Il microfono potrebbe essere danneggiato, inviarlo al rivenditore locale per il controllo.
Si sente sempre il rumore	La distanza è al di fuori dell'intervallo. Accendi la radio in un raggio più vicino e riprova

CANALE E FREQUENZE

Channe	Frequency (MHz)	Max Power Output	CTCSS/DCS
1	446.00625	0.5W	114.8
2	446.01875	0.5W	114.8
3	446.03125	0.5W	114.8
4	446.04375	0.5W	114.8
5	446.05625	0.5W	114.8
6	446.06875	0.5W	114.8
7	446.08125	0.5W	114.8
8	446.09375	0.5W	114.8
9	446.10625	0.5W	D026N
10	446.11875	0.5W	D026N
11	446.13125	0.5W	D026N
12	446.14375	0.5W	D026N
13	446.15625	0.5W	D026N
14	446.16875	0.5W	D026N
15	446.18125	0.5W	D026N
16	446.19375	0.5W	D026N

Specificazione

GENERALE	Intervallo di frequenze	PMR446
	Tensione nominale	3.7V DC
	Canale di memoria	16
	Sensibilità di frequenza	$\pm 0.5\text{ppm}$
	Impedenza dell'antenna	50 Ω
	Intervallo operativo di temperatura	-30°C~+60°C
TRASMITTITTORE	Potenza RF	$\leq 0.5\text{W}$
	Tipo di modulazione	16k Φ F3E
	Distorsione di modulazione	<5%
	Potenza del canale adiacente	$\geq 65\text{dB}$
	Risposta audio	+6.5 ~ -14dB
	Max deviazione FR	$\leq \pm 5\text{KHz}$
	Radiazioni spurie	$\leq 7.5 \mu\text{W}$
	Corrente	$\leq 1200\text{mA}$
	Rumore di modulazione	<-40dB
	Sensibilità all'intermediazione	8-12mv
RICEVITTORE	Ricezione della sensibilità	0.2 μV
	Selettività del canale adiacente	65dB
	Larghezza di banda occupata	$\leq 16\text{KHz}$
	Corrente	Standby 55mA, lavoro 150mA
	Frequenza di riferimento	26.000MHz
	Intermodulazione	$\geq 60\text{dB}$
	Spurio	$\geq 55\text{dB}$
	Risposta audio	+7 ~ -12.5dB
	Distorsione audio	<5%
	Potenza audio	500mW

RF ESPOSIZIONE ENERGETICA E GUIDA ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER WALKIE TALKIE PORTATILI



Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questo walkie talkie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis walkie talkie sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei walkie talkie. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

Regolamenti del governo locale

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

Licenza radio

I governi mantengono le radio in classificazione, radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di walkie talkie, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili);

(1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.retevis.com.

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona



IC Requisiti:

Apparecchio radio Licenza-libero

Questo dispositivo contiene / trasmettitore / ricevente di licenza-libero che soddisfano l'Innovazione, la Scienza e lo Sviluppo Economico RSS (s) esente da licenza del Canada.

L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Informazione Esposizione (Se applicabile)

• NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiarato.

• NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

• Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.

• NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbatura.

• Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo archivio in configurazioni Push-to-Talk e indossate dal corpo. La conformità all'esposizione alle radiofrequenze è limitata alle specifiche configurazioni della clip per cintura e degli accessori documentate in questo archivio e la distanza di separazione tra l'utente e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.

• Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e i soggetti dell'antenna rispetto alle attuali normative, questa distanza di separazione garantirà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente installata per soddisfare i requisiti

di esposizione RF.

- Radio professionale / controllata, questa radio è progettata e classificata come "solo uso professionale / controllato", nel senso che deve essere utilizzata solo durante il corso del lavoro da persone che consapevoli del rischio e ha la capacità di ridurre rischio; NON destinato all'uso in una popolazione generale / ambiente non controllato.
- Popolazione generale / Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generale / Uso non controllato".

Conformità dell'esposizione RF e Controllo di Linee Guida e Istruzioni Operative

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità ai limiti di esposizione all'ambiente di lavoro / controllato, si prega di osservare sempre alle seguenti procedure.

Linee guida:

- Le istruzioni per la consapevolezza dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando trasferite ad altri utenti.
- Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

Istruzioni per l'uso (Se applicabile):

- Trasmettere non più del fattore di carico nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione del 50% del tempo, o meno, è importante perché la radio genera un'esposizione di energia RF misurabile solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard.
- Trasmettere solo quando le persone esterne al veicolo si trovano almeno a una distanza laterale minima raccomandata rispetto a una corretta installazione secondo le istruzioni di installazione, antenna montata esternamente.
- Quando si lavora davanti al viso, indossato sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, un supporto, una custodia, una custodia o un imbragatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori approvati dal corpo approvati è importante poiché l'uso di accessori approvati da Non-Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE / ICNIRP.

Modalità di Tenuto in Mano (Se applicabile)

- Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio compresa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) dal naso o dalle labbra. L'antenna dovrebbe essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante in quanto l'esposizione RF diminuisce all'aumentare della distanza dall'antenna.



Modalità telefono (Se applicabile)

- Quando si effettua o si riceve una chiamata telefonica, tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono senza fili. Parla direttamente nel microfono.

Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se inadeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.

Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:



- Spegnere la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si ricarica la batteria.
- Spegnere la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a granigliatrici elettriche, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, ecc.).
- Spegnere la radio mentre si consuma carburante o mentre si è parcheggiati nelle stazioni di servizio della benzina. Per evitare interferenze elettromagnetiche e / o conflitti di compatibilità

- Spegnere la radio in qualsiasi struttura in cui siano indicati avvisi pubblicati, ospedali o strutture sanitarie (pacemaker, protesi acustiche e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegnere la radio quando è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

Proteggere il Suo udito:



- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
- Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito

Nota: l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.



Evitare le ustioni



- Antenne
- Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.
- Batterie (se appropriato)
- Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici
- Trasmissione lunga
- Quando il ricetrasmittitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Operazione di sicurezza



- Vietare
- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.
- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.
- Per ridurre il rischio
- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

Accessori approvati



- Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.Retevis.com>

Guarantee

Model Number: _____

Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's Name: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase.
Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.